

Revista  
semanal de  
EL POPULAR

Jueves, 5 de marzo de 1987  
AÑO IX  
Nº 386



Modelo: Valeria Soledad Chiramberro  
Foto: Walter Bonifacio



## CRONICAS RETROSPECTIVAS

# De hace 50 Años

semana del 5 al 11 de marzo de 1937

## SITUACION

—Esta sí que es noticia: "Señalado repunte de las acciones de Ferrocarriles Argentinos". Aclaremos: se trataba solamente de algunos ramales de fomento, más bien apartados la mayor parte de ellos, incluyéndose al de la Prov. de Buenos Aires que una **Avellaneda con Olavarría**. "Es evidente —dice la noticia comentada— que la cotización de las acciones ferroviarias constituye un índice de su grado de prosperidad..." (y pensar que ahora el sistema ferroviario arroja una pérdida de casi tres millones de dólares diarios y no hay quien se anime a "poner el cascabel al gato").

—Ha sido pedido el desafuero del diputado radical Ernesto Sanmartino en un proceso por desacato al Presidente de la Nación, originado en el texto de un telegrama en el que denunciaba irregularidades (y cómo!) en las elecciones de Santa Fe... (no será la última vez, el citado legislador —que calificó al peronismo de "aluvión zoológico"— también será demandado en la etapa iniciada en el 46, cuando vuelve al Congreso).

—Requisa de ómnibus en Córdoba: circuló la versión que Caprioli, compinche del Pibe Cebeza, luego de un enfrentamiento en Unquillo con otros elementos de armas llevar, viajaba hacia la capital provincial. Fue una falsa alarma, al cabo.

—Por desacato a la justicia federal fue detenido y renunció al cargo de jefe de policía de Córdoba, Tristán Casas.

—Duelo en las tablas: falleció el famoso y legendario actor Pepe Podestá, "Pepino el 88".

—Dura lucha se abrió en el frente de Guadalajara al producirse un avance de las tropas rebeldes, que trata de ser contenido energicamente por los leales.

—Mr. Baldwin "premier" inglés, anuncia que dejará el cargo, el cual sería ocupado por Mr. Chamberlain.

—Mejora el mariscal Graziani, virrey de Abisinia que sufrió un atentado. Mussolini, entretanto viaja a Trípoli y el político fascista Dino Grandi, embajador en Londres ha sido titulado conde por sus servicios en Italia.

## ACTIVIDADES

Se difunde el Boletín Municipal de diciembre, publicación de muchas páginas en las que se da cuenta de las actividades de la comuna. Su estado financiero, según surge, es muy bueno con las finanzas saneadas, la administración al día y sin mayores deudas que la apremien.

—La empresa de Bernardo Brunelli se ocupa ahora de un recorrido con ómnibus Olavarría y Bolívar.

—Incendio en la estación de servicio de Francisco y Luis Devalle, en Coronel Suárez y Brown, con pérdidas de alrededor de tres mil pesos.

—A raíz de la carrera de autos EL POPULAR reclama "la construcción de un gran hotel", ya que numerosas personas no alcanzaron alojamiento en los establecimientos existentes. Habría una oferta para facilitar el capital necesario a vecinos solventes y con capacidad que emprender esa construcción.

—Fueron tasados los terrenos sobre la Avda. Del Valle: entre Brown y Rivadavia 2,80 pesos el m<sup>2</sup>, entre Rivadavia y España a 3 pesos, y de allí hasta Pringles a 3,50.

—El poeta Héctor Lagos, de visita, dejó estas líneas a EL POPULAR con motivo de la carrera de autos: "Cuando el coche de Ernesto Blanco tire un trazo futurista sobre la tierra trepidante, allá irán en tropel ahuyentado, como visión de ultratumba, los mil potros del malón indígena. Callucurá a su frente—en alejamiento eterno esfumándose sobre el fondo de la historia".

## SOCIALES

—Falleció José V. Jordán, maestro, director de la Escuela 32, dirigente y concejal socialista, presidente de Racing, etc. Distintas corporaciones adhieren al duelo, y despiden los restos. Enrique Dimarco (Asoc. de Maestros), Ignacio Zubiría (Liga de Fútbol), Aristóbulo Moya (Racing), Salvador Marcovechio (PS).

—También se da noticia de los decesos de Marcelino Fontán, Manuel Garrido (en 16 de Julio), Emillio Erhart (en S. Bayas).

—Se formalizan los compromisos de Nelly Bilbao con Joaquín Singla (h), de Desolina Rossi con Juan Berrino, de Lucía Antista y Miguel Grassano; de María J. Scialabba y Francisco Vivinetto; de Leticia Mendiviél Errecart con Juan J. Irigoyen; de Josefa Arouxet con Alberto Schmale, del Porota Recalde y Ernesto Chojo (en Azul); de Aurora González y Nicolás Nanni; de Juana Mendiondo y Luis Rácaro.

—Son consagrados los matrimonios de Enriqueta Iglesias y Gilberto Baranzini, de Teodora Finnegan y Roberto Baranzini, de Gumersinda Presa y Pedro Pelegrino, de Nélida Oliván y Salvador Médici, de Juana Mignona y José Cópolla (en Hinojo), de M. Angela Díaz Marín y Atanasio Mera (en S. Chica), de Leticia Lardapide y Héctor Lucetti.

—Nacen Rudy Walter Unzaga, Calos A. Lettieri Vázquez, Dante D'Onofrio, Oscar Federico Larroudé Ferrari.

## ESPECTACULOS

—Estrena el Cine París "Cadetes de San Martín", con Enrique Muño, Elias Alippi, Angel Magaña, etc. El cine El Aguila "El último de los mohicanos" con Henry Wilcoxon.

(Lo que ocurría hace 50 y hace 25 años hurgado y anotado en el archivo de EL POPULAR por Alberto M. Pando)

# De hace 25 Años

Semana del 5 al 11 de marzo de 1962)

## SITUACION

—Arrecia la campaña electoral con vistas al comicio del día 18. En la serie semanal que se emite por la red oficial, titulada "El Presidente dialoga con el pueblo", dirá Frondizi: "El gobierno que presido recibió el poder de una inmensa mayoría del pueblo que lo votó en comicios libres. Hace poco celebramos 4 años de un "encuentro popular" casi sin precedentes en la historia argentina. Pero conviene recordar que al mismo tiempo y al margen de esta voluntad masiva, que votó la legalidad, la paz social y el desarrollo, quedaban los dos extremismos enunciados. El gobierno llama indistintamente "gorilas" a unos y a otros. Gorilas peronistas y gorilas antiperonistas. Estos no quieren la paz. Quieren la victoria de sus propias pasiones sobre todo el país y por encima de todo interés nacional..."

—Luego, un comunicado del P.E. dirá que se está firmemente decidido a impedir en todo el territorio de la República, el nacimiento de brotes de tipo totalitario o fascistas".

—Antonio Caggiano, cardenal primado de la Argentina dio su Pastoral de Cuaremas. En ella dice que "el problema de la moralidad pública siempre ha sido grave. Pero no hay duda alguna que hoy lo es excepcionalmente grave, nunca, como ahora, los medios de difusión del pensamiento y de los sentimientos humanos han sido tan múltiples, rápidos, tan maravillosos y técnicamente perfectos..."

—Regresó a Brasil Janio Quadros, ex presidente que voluntariamente renunció y se exilió. Fue clamorosamente recibido en Santos.

## ACTIVIDADES

—EL POPULAR realiza una encuesta a los candidatos a intendente: Rolando Paz, que actúa en el conservadurismo desde 1933 en el grupo juvenil creado en Azul, quien dice que la administración de Portarriau, constructiva, dinámica y honesta pudo haber aprovechado más la coyuntura favorable; los recursos abultados que no se tradujeron en beneficios acordes, y la presencia de un ministro y tres legisladores que no realizaron una acción que diera mayores beneficios a Olavarría.

—Horacio Aramburu, del P. Demócrata Cristiano, puntualiza, luego de destacar preocupaciones públicas y honestidad de Portarriau que "ha carecido totalmente de la compañía templadora y sabia del grupo de deliberantes y esto ha producido, la resquebrajadura que el cuerpo municipal hoy presenta.

—Pelliccioni Triaca, del P. Socialista Democrático, con 47 años de actuación continuada dentro del partido, dirá: "a mi juicio, la administración actual de la comuna

se desenvuelve a ritmo de progreso, descontándose la buena disposición e inspiración del Intendente. Considero, sin embargo, que las obras no se realizan con un riguroso espíritu administrativo (...) se cuenta con ingresos suficientes para hacer una administración ordenada y progresista..."

—El candidato de la UCR del Pueblo Helios Ezeverri llama a conferencia de prensa y acompañado por el titular del comité, Juan Lucas y del candidato a concejal Roberto Pedreira, expone un programa de 13 puntos y dice "que la administración será conducida con severo sentido ético y organizativo..."

—Tenso acto peronista con 12 policías, dos autobombas y un carro Neptuno, en la esquina de V. López y Belgrano hablando el candidato a intendente Oscar Lara, el candidato a senador (Alfredo Fernández, el ex diputado nacional Héctor Sainz, el secretario de CGT, Abraham Gregorini, y los candidatos a vice y a gobernador, Marcos Anglada y Andrés Framini, desmintiendo éste haber tenido una reunión con el presidente Frondizi.

—Procedente de Río Gallegos llegó el Padre Ministro General de los Franciscanos Conventuales Basilio Heiser, en visita a los miembros de la orden, aquí radicada en la parroquia de Monte Viggiano.

—Las fuerzas vivas de Olavarría han reclamado la rehabilitación del Ferrocarril Provincial, clausurada en octubre de 1961, que unía esta ciudad con Avellaneda.

—Se conocen las autoridades de mesas electorales masculinas, confiadas a los ciudadanos Julio Alem, Enrique Alfieri, Reynaldo Alfieri, Domingo Amicone, Alfredo Aramburu, Benicio Bartol, Pablo Capitanich, Edgardo Cavalli, Pedro y Pablo Capitanich, Pablo Erramouspe, Italo Ferraro, Lorenzo Gallina, Mario Giacinta, Mario Gregorini, Mario Indavere, Mario Gurrieri, José La Spina, Edgardo Marino, Atilio Massaro, Luis Némóz, Juan A. Moya, Octavio Oliva, Jorge Ortiz, Rafael Pereda, Omar Preci, Mario Ruiz, Alfredo Scola, Jose M. Torres, etc. en la ciudad.

Las autoridades de las mesas electorales femeninas fueron confiadas a Rosario Aitola, María L. Améndola, Mirta Arregui, Mirta Bertini; Aurora Bravo, Edith Caldironi, Carmen Ciberia, Dora Cuñiolo, Ana de Pierris, Libertad D'Onofrio, Marisel Fitipaldi, Elsa Gorosábel, Elba Ibáñez, Orfelía Lucini, Carlota Lorea, Mirna Lovecchio, Sara Médici, Delia y Jacinta Olacoea, Teresa Pagano, Carmen Politti, Mary Rodríguez, María del C. Sanz, Delia Usabiaga, Ofelia Villemur, Marta Zaffora, etc. en la ciudad.

Armando Maitini preside la Sdad. Italiana de Hinojo, acompañado por Francisco Valicenti, José Alcorta, José Sgrilletti, etc.

Pasado, presente, futuro. Siempre más

Desde 1910 estamos junto a nuestra comunidad con una inquietud permanente: MAS... Siempre: MAS

MAS ATENCION. MAS SERVICIOS. MAS BENEFICIOS

Desde 1910, el "Banco elegido"



**BANCO EDIFICADORA**  
BANCO DE LA EDIFICADORA DE OLAVARRIA S.A.





## El error, ese enemigo...

Cualquier error que se deslice en la tarea diaria de cada uno es, salvo casos muy especiales, algo que queda casi en la intimidad y su trascendencia suele reducirse a un ámbito estrecho, sobre todo si advertido es rápidamente solucionable. Otros errores tienen otra magnitud, algunos porque sus consecuencias pueden llegar a ser enormes, y otros porque tienen alcances públicos imposibles de reducir. Entre éstos se encuentran ¡ay! los que se le deslizan al periodismo. En nuestra Casa decimos siempre que de un error, de quien quiera que lo produzca, toman conocimiento casi inmediato varios miles de personas. Y no tiene remedio inmediato posible. No es la muerte de nadie ni un desastre colosal, pero es un error que deshace de una sola vez los esfuerzos y los deseos de hacer bien de mucha gente involucrada en la "salida" de un diario. Nosotros lo sabemos. También lo saben nuestros pacientes lectores que muchas veces encuentran "perlas" que no se detectaron a tiempo.

Pero aún en la salida de un Diario hay errores y errores, es decir, están los que son de menor entidad, que no hacen sino señalar una falla no detectada oportunamente pero que, de todos modos, no invalidan una nota, una noticia o un artículo comentario, y están los otros, los que directamente invalidan todo lo que se quiso consignar en el trabajo periodístico. Es el caso de lo que pasó en nuestro número anterior con la nota que dedicamos a la Alianza Francesa de Olavarría, a partir del segundo o tercer párrafo se mezcló —todavía inexplicablemente para nosotros— con otra nota que también tuvo cabida en esa edición en la sección de "Opiniones" sobre Literatura. Es posible que se haya producido una interferencia técnica

en los mandos de las computadoras que reciben el "tipeado" inicial y lo transfieren a las máquinas que confeccionan el material para impresión. Lo cierto es que la falla era prácticamente imposible de detectar, ya que la única forma era ponerse a leer todo lo que se destina a cada página desde la primera hasta la última línea, cosa que no entra en la técnica de trabajo. Lo usual es confrontar los títulos con el primer párrafo a fin de evitar esa posibilidad de trastroque siempre posible, pero no se va más allá de eso por cuanto los correctores hacen la lectura analítica del material que sale de las computadoras en una impresión intermedia para limpiar las fallas de tipeado. Sería muy extenso detallar las muchas etapas que cumple una nota que desde la pergeña al periodista hasta que el lector la tiene ante sus ojos. Lo que sí sabemos es que todos los tramos tienen previstos los correctivos y las prevenciones contra el error que siempre está agazapado a la espera de la menor falla o distracción. Pero a pesar de eso, nuestra nota "¿Parlez vous français?" se frustró, y con ello todo lo que queríamos significar y transmitir. No pedimos disculpas por lo que pasó; descontamos que la benevolencia de nuestro público y su comprensión nos aliviarán los muchos, verdaderos y sentidos pesares que esa falla nos produjo. Trataremos de que no vuelva a ocurrir una cosa de tanta inconveniencia. Y para que empecemos bien, volvemos a insistir con la publicación de esa nota. La importancia de la Alianza Francesa de Olavarría bien merece recuperar lo que de esa institución queríamos decir. Y esta vez lo diremos como corresponde: sin errores ni fallas.

(O.F.O.)

## Una experiencia exitosa



Ha terminado, con el mismo señalado éxito del primer día, el ciclo 1987 de "La Plaza quiere vivir" preparado esta vez por tres direcciones municipales a cargo de mujeres cuya dedicación a la función ha permitido destacar en reiteradas ocasiones el elogio estimulante. Parques y Paseos, Turismo y Cultura son las reparticiones que se encargaron de la programación y realización del ciclo que concitó espontánea adhesión de público multitudinario y está consolidando una particularidad recreativa que tiene mucho de bueno y positivo. Es que se trata de la diversión en familia, sin límite de edad, sin erogación onerosa, de directo impacto emocional y de atrayente invitación para la distensión gratificante.

Hay que ver en la coincidencia de enfoques de las direcciones de Cultura y de Parques y Paseos —este año recién se incorporó la de Turismo— el impulso más notorio de estos programas de neta rai-gambre y participación popular que permiten la divulgación de expresiones culturales en el entorno natural del paseo por excelencia que así se convierte en escenario abarcante de todo, dado que en él tienen cabida los tablados y las plateas imaginarias. No se trata de manifestaciones de alto vuelo ni para exigentes de exquisitices artísticas o que, bien analizado, se ofreció en este ciclo que, en ese aspecto puede decirse que bajó la puntería respecto de otros años, pero no puede negarse

que se lograron los objetivos de distraer sanamente, alegre y hasta bulliciosamente sin necesidad de grandes despliegues de infraestructura ni de erogaciones sustanciales. Con mucha economía se lograron resultados francamente elogiados y que reafirman el acierto de un enfoque racional en las direcciones municipales comprometidas en este cometido.

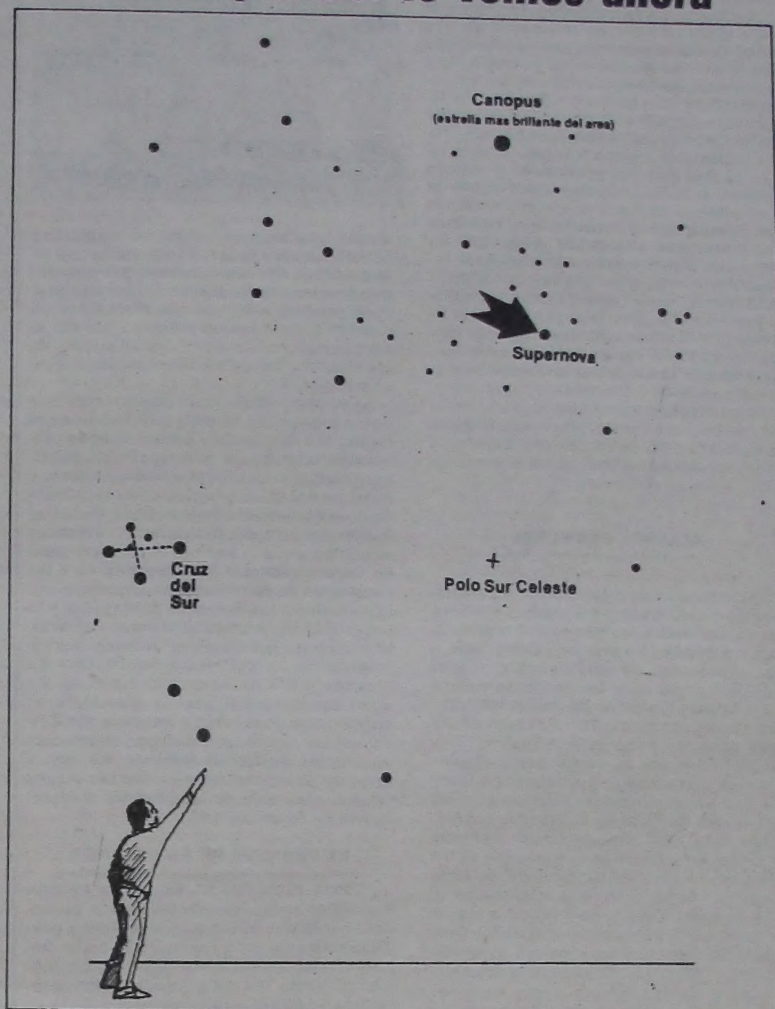
El público respondió en forma admirable y pobló todos los rincones de la Plaza, ocupó la totalidad de los bancos disponibles y participó de todo lo que ofrecía el programa. Por otra parte las instituciones invitadas se comportaron a la altura de sus antecedentes y responsabilidades, prodigándose en la oferta de atracciones y atenciones que el público pudo aquilatar de inmediato. Los espectáculos programados tuvieron el marco adecuado en cantidad y en atención de un público que premió todos los esfuerzos, y la modalidad de tentar a la gente con comidas populares al paso prendió de inmediato en la aceptación de las concurrencias.

### EL ÚLTIMO FIN DE SEMANA

Tanto como cualquiera de las noches anteriores, las del sábado y domingo pasados nos mostró una abigarrada multitud que, luego de deambular por los cuatro costados en espera de la iniciación de los espectáculos se plantó frente a los escenarios para disfrutar de las habilidades artísticas de los aficionados que presentaron la Aso-

## Un motivo más para mirar el cielo

## La explosión fue hace 150.000 años y su resplandor lo vemos ahora



Un acontecimiento astronómico que tuvo lugar fuera de nuestra galaxia hace nada menos que 150.000 años se está haciendo nitidamente visible en la actualidad, después que durante esos años la luz ha estado viajando por el espacio para llegar ahora a la visión de los humanos que, en el momento de producirse la explosión, todavía no había hecho su aparición sobre la tierra. De esa explosión que estalló hace 1.500 siglos se ocupan ahora profusamente los diarios capitalinos, de los que hemos extractado informaciones que, resumidas, son las siguientes:

Desde el observatorio astronómico chileno Las Campanas fue descubierta una supernova casi tan brillante como la estrella Sirio, y que estalló hace 150 mil años en la cercana galaxia Nube Mayor de Magallanes.

Se estima que en condiciones normales del tiempo será posible apreciar la supernova a simple vista durante las noches (Ver gráfico producido en el observatorio astronómico platense para orientar la dirección de la observación individual sin aparatos). La supernova, producida en algún momento de la era terrestre terciaria, cuando el hombre no había hecho aún su aparición en el planeta y los grandes reptiles ya estaban reemplazados en su papel de gigantes por los cetáceos, tiene suficiente proximidad a la Vía Láctea como para que los científicos abriguen esperanzas de resolver el misterio de su condición previa al estallido. Esta aparición correspondería a

la estrella supernova más brillante vista en 383 años, y se la considera "El descubrimiento astronómico del siglo".

### EL HALLAZGO

Fue un astrónomo canadiense —Ian Shelton— quien descubrió el pasado lunes 23, desde el observatorio chileno Las Campanas una estrella que estalló hace 150 mil años cuya luz sólo ahora puede verse desde la Tierra, dijo Roberto Garrison, profesor de astronomía en Toronto, y agregó que "es una estrella enorme, más grande que el sol, que ha estallado. Estábamos esperando este tipo de acontecimiento. Este es el acontecimiento del siglo".

La supernova es la más brillante y cercana desde una documentada en 1604 por Johannes Kepler y Galileo, dijo Garrison. Indicó que es cientos de miles de millones de veces más brillante que el sol y se expande el equivalente del diámetro de la tierra cada segundo.

Una científica argentina del Observatorio de La Plata manifestó que la supernova es "muy brillante" en relación con las demás estrellas de la Nube de Magallanes y que, efectivamente, por las referencias que se manejan, la edad de la explosión debió haber sucedido hace 150.000 años.

"La supernova —agregó— tendrá casi tanto brillo como Sirio y si el tiempo mejora será posible divisarla a simple vista en la Nube Mayor de Magallanes".

ciación de Alemanes del Volga y las organizaciones afines al folklore nacional en este caluroso fin de semana. Más comprometida fue, sin duda, la presentación de los Alemanes del Volga por aquello de que nuestro público es, mayoritariamente, "dominguero". Sin embargo el sábado se pobló la Plaza como de costumbre en este ciclo, y así se pudieron lucir ante miles de espectadores los excelentes números artísticos programados. El domingo no le fue en zaga en cuanto a concurrencia y amenidad de lo que se ofreció, y así fue como en ambos días la Plaza estuvo viviendo a pleno hasta cercana la medianoche.

Es digno de destacar el esfuerzo imagi-

nativo y de organización expuesto por las titulares de las tres direcciones municipales que de esa manera están logrando incorporar un nuevo modo de entretenimiento familiar. Una modalidad que no es la regresión a los paseos placeros de otras décadas lejanas, sino la toma de conciencia de una presencia natural importante en la distribución de los elementos urbanos: la plaza, que de tal manera está ganando en la preferencia de la gente y está haciendo sentir las bondades de sus caracteres. Por todo lo dicho consideramos que queda plenamente confirmando lo que decimos en el título de este comentario: estamos ante una experiencia exitosa. (O.F.O.)



## ¿Parlez vous français?

Fuera de nuestro español tan amado, el francés es, tal vez el idioma de raíz latina más grato para la comunicación, sin que esta opinión vaya en desmedro de los demás—italiano, portugués—que también son invitación de incursión permanente y que gozan, en comparación, de mayor popularidad y enraizamiento familiar. Es fácilmente demostrable que la influencia de la inmigración entre nosotros ha sido tradicionalmente superior la que se originó en las dos grandes penínsulas europeas (Ibérica e Itálica), siguiéndole después la que provino de Francia y otras naciones del interior del viejo continente. Tenemos influencia francesa, desde luego, que no responde directamente a la presencia inmigratoria, sino a la presencia Cultural gala que se manifiesta en innumerables expresiones del arte, la arquitectura, la literatura y la música. Es decir que ese elemento cultural compensó la diferencia numérica de la inmigración europea entre nosotros y le da a Francia un lugar destacado en el conocimiento, en la preferencia de gustos y manifestaciones espirituales que inciden en nuestras costumbres y hasta, en muchos aspectos, en el modo de ser.

### ALIANZA FRANCESA

La consolidación de los vínculos culturales y de relación entre franceses y nacionales en casi todos los países del mundo le está reservada, en parte muy destacable, a una institución desparramada con toda amplitud y que en todas partes se conoce como **Alianza Francesa**. En cualquier lugar importante, con vida cultural remarcable y buen nivel de educación e instrucción, Alianza Francesa es un elemento importante que sirve para certificar esos valores que dan personalidad de relevancia a las sociedades populares. Olavarría cuenta, desde hace años una de las 95 Alianzas fundadas en nuestro país, y cumple entre nosotros ese objetivo de difusión, de comprensión y de acercamiento a la cultura, al arte, al conocimiento de Francia a través de actividades adecuadas a esa loable finalidad. Es claro que no sólo eso, sino que además Alianza Francesa respalda, alienta y divulga cultura y arte nacional, como lo hemos visto en repetidos recitales, conferencias, actuaciones diversas que llevan el auspicio, la organización y la responsabilidad de esa entidad gala olavarricense.

La organización mundial Alianza Francesa es de tal modo que cada entidad funciona en forma autónoma y no responde sino a los lineamientos y pautas especiales que elabora la central en París, con la finalidad de mantener la unidad de criterios, señalar las prioridades en la acción a desarrollar y los aspectos que mejor pueden producir la consolidación de los lazos de amistad y buena relación entre Francia y los demás países de la Tierra. Fuera de eso, cada Alianza Francesa tiene individualidad, lo que quiere decir, para mejor comprensión, que en Olavarría no funciona "una filial" sino, directamente, una Alianza Francesa, lo que implica un desafío para sus directivos y una responsabilidad de primer orden para quienes aceptan ese compromiso frente a la comunidad local.

### ACTIVIDADES DE LA ALIANZA

No es preciso recordar ahora las muchas ocasiones en que concurrimos a convocatorias artísticas y culturales programadas por nuestra Alianza Francesa local. Son casi 35 años de trayectoria entre nosotros que han marcado huellas profundas de presencia, de modo que sería imposible—además de superfluo—intentar una reseña de lo hecho. Pero hay un aspecto que sí es preciso mencionar y detenerse en sus detalles porque es lo que hace a la esencia del intercambio cultural, al conocimiento casi directo, a la incentivación de los afectos amistosos y a la búsqueda de las coincidencias—que las hay y son muchas—en materia de apetencias de toda especie que hacen al mejoramiento del vivir humano.

El idioma es, sin ningún lugar a dudas, el elemento por excelencia de la comunicación, el acercamiento y la comprensión. Es imposible procurar nada si el conocimiento del idioma está ausente. Porque hablar en lengua extranjera no es simple-



mente una manifestación de habilidad verbal, sino una manera de introducirse en lo profundo del conocimiento del país del que proviene la lengua, es lo que más procura, produce e induce a la identificación y, sobre todo, a la comprensión. De ahí el enorme valor cultural del conocimiento de los idiomas. Todos los idiomas, sin distinción ninguna.

No se puede discutir la importancia que desde todo punto de vista práctico tiene el inglés, tan divulgado y promocionado universalmente. Es de principal necesidad, para ciertas actividades, el conocimiento y dominio del idioma inglés. Pero si se trata de un conocimiento de la cultura, de la tradición, del arte, del sentimiento, el francés se adelanta y, a la par con el italiano, gana en las preferencias que atienden no a las cuestiones de conveniencia material o utilitaria, sino a los llamados del espíritu y la necesidad de enriquecimiento cultural. Quien aprende francés no lo hace con especulación—explícita o implícita—de ninguna clase de beneficio material. Es una impulsión cultural la que lleva al aprendizaje de la lengua francesa, sin descuidar, por cierto, que si se pretenden consecuencias utilitarias también las hay, a favor de una penetración cada vez mayor de la lengua gala en las grandes transacciones de la actualidad.

### EL FRANCES DE LA ALIANZA

Alianza Francesa de Olavarría enseña francés en todos los niveles, desde el jardín de infantes bilingüe que funciona permanentemente en la sede de la calle Dorrego, hasta los cursos de aprendizaje elemental hasta los de gramática francesa, cultura y lectura e interpretación de la literatura francesa. Un grupo entusiasta de profesoras con especialización docente se desempeña en los diferentes cursos que el año anterior contaron con una concurrencia de casi un centenar y medio, programados para dos días semanales en horarios que se adecúan a las posibilidades de los interesados. Vale señalar que no hay limitaciones de edad para concurrir a la escuela de lengua francesa que integran esos cursos, y que también funciona una biblioteca a la que tienen acceso los concurrentes.

Tuvimos oportunidad de conocer parte de la metodología de enseñanza la que está absolutamente al día con las técnicas actuales de enseñanza que no privan al alumno de una comunicación fluida y constante no solamente con la profesora y su técnica, sino con el espíritu cultural francés que debe ir, necesariamente dados los fines, insuflando el sentimiento de amistad, comprensión y acercamiento a la nación gala y sus tradiciones. De allí entonces la importancia de la comunicación constante que Alianza Francesa local mantiene con la central en París y la atención al flujo de directivas que desde allí proceden. Por otra parte, los exámenes anuales tienen, para el curso superior, la supervisión de profesores de Alianza de Mar del Plata y los que corresponden al curso de literatura francesa, están supervisados directamente desde la capital de Francia, París.

Esta breve reseña de lo mucho que realiza esta Alianza olavarricense no debería terminar en una exhortación a responder a la convocatoria permanente al aprendizaje idiomático, sino en poner el acento en una realidad que conocemos y es la presencia activa, entusiasta, eficaz y de excelente nivel de esa institución en el panorama cultural de nuestra ciudad. De ahí que al efectuarse la apertura de inscripción para el curso 1987 exista la firme convicción de que la respuesta de nuestra población acorde con la importancia de esa presencia, de su trayectoria y de lo que significará poder responder, en francés, a la pregunta que planteamos al titular esta nota.

(O.F.O.)



## "Rompiendo el silencio" con el Grupo Vocal Añoranza

Los productos artísticos locales que destacan su trayectoria por su trabajo constantemente sostenido en la línea de la responsabilidad, de la prolijidad interpretativa, del respeto por lo que hacen y por los que lo aprecian y, finalmente, por la persistencia del afán perfeccionista y creativo merecen en todo momento la mayor consideración y el afecto del público. De ahí que cada vez que alguno de tales productos marca un nuevo jalón en el camino que se propuso seguir eso constituye noticia, noticia de la buena, de la que gusta, de la que gratifica, de la que reconforta y alivia tensiones. No importa si el que se informa no tiene nada que ver con ese producto artístico que avanza; ni siquiera es importante que alguna vez haya podido darle directamente su aplauso. No importa eso. Importa, sí, que es un producto de nosotros, de la sociedad que integramos. Es una parte de nosotros, de todos nosotros, la que se escapa hacia las alturas permitidas por el arte y el respeto de lo demás de la comunidad. Y es el caso que el **Grupo Vocal Añoranza**, un producto olavarricense que bien merece todo lo que dejamos descripto sobre el particular, marca un nuevo hito en su camino ascendente, profundiza la huella de su paso y entrega a la sociedad un nuevo testimonio de sus cualidades y de sus capacidades. El sábado será presentado el segundo disco larga duración del Grupo Vocal Añoranza, el que ha sido llamado "Rompiendo el silencio".

### EL SÁBADO EN EL TEATRO

Después de trabajar en silencio—en silencio respecto de la audiencia olavarricense pero no precisamente en su cometido esencial—durante mucho tiempo afinando y puliendo, arreglando y corrigiendo, acertando y errando, en fin, en toda la interminable retahíla de gerundios que admite el idioma, el Grupo Añoranza y sus colaboradores—que son muchos más de los que puede suponerse a contar desde los cebadores de mate hasta los que acompañan con música o miradas—plasmaron finalmente su segundo disco que este sábado, a partir de las 22, se dará a conocer en una función en el Teatro Municipal. En el gran escenario estarán los cinco vocalistas (Amestoy, Alvarez, Laborda, Tocino y Cavalli) y los músicos que hicieron el marco musical (con arreglos de Eduardo Timpanaro y Sergio Krivochen), de las guitarras de los que acabamos de nombrar, la percusión de José Luis Belsito, el oboe incomparable de Carlitos Orlando, flauta traviesa impecable de Marcelo Sierra y el acordeón chispeante de Roberto Noya. También habrá otras presencias en el escenario, pero no vamos a anticipar sus nombres porque es un poco de sal del espectáculo que tienen pensado los fundadores del Grupo, los que cantan, los que dan la cara por los resultados.

### ENTRADA "CASI" LIBRE

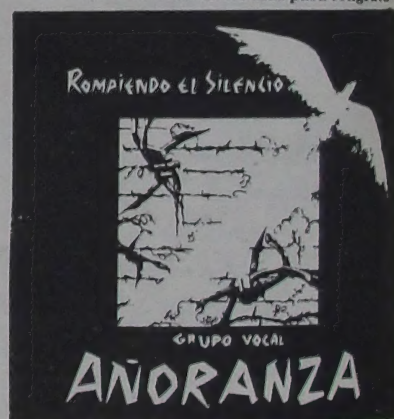
Esto hay que aclararlo. Se trata de que el acceso al espectáculo—al que los muchachos de Añoranza esperan concurrencia superlativa, y se la merecen bien—será con entrada sin precio, porque lo que se recauda a partir del deseo personal de los asistentes de pagar o no una suma que también queda a voluntad, irá para la campaña Polio Plus de Rotary Club Olavarría. Si el concurrente considera que ya hizo

aportes para esa campaña solidaria en otras oportunidades no tendrá que volver a hacerlo si asiste al espectáculo del lanzamiento del disco del Grupo Añoranza.

Si se decide a pagar entrada, será su voluntad. Por eso decimos que la entrada será "casi" libre, porque lo es y no lo es. Pero tampoco es ese detalle lo más importante, sino acompañar a estos artistas olavarrenses que desde hace doce años vienen demostrando sus calidades y sus avances en el difícil arte de cantar y gustar.

### PRODUCTO LOCAL

Cabe señalar especialmente que todo en este disco es de factura olavarricense—menos la grabación que fue realizada en Estudios Sonotron de Benito Juárez—. La cuenta se inicia con el conjunto y todos los músicos, que son todos miembros de nuestra sociedad vecinal, muchachos que alternan sus actividades artísticas con diversas ocupaciones que les dan el sustento—porque del arte no se vive en medios como el que integramos—, y a quienes tenemos a mano todos los días para congratu-



larnos por sus éxitos o para reclamarles cuando pasan mucho tiempo sin que se tenga noticias de actuación. La excelente carátula del disco es, también, producto genuino olavarricense, como que fue impresa en nuestra ciudad y diseñada por un dibujante de reconocidos méritos (Miguel Angel "Kiko" Galgano), quien incluye fotografías de Miguel Maidana que así reedita acrisolados merecimientos. Es que en todo este esfuerzo hay una conjunción de colaboración y estímulo que no puede desconocerse y que además hay que apreciar como corresponde. Porque el lanzamiento de un disco es una patriada, un riesgo y una operación en la que se involucran muchas personas que aportan talento, conocimiento, fe y entusiasmo para dar vida y vigencia a un deseo de alto nivel: llegar al público, meterse en él y ocupar un lugar de preferencia en sus gustos musicales.

Siendo como es, genuino producto local, lo menos que puede esperarse es el entorno local para el lanzamiento exitoso de esta placa cuyo contenido incluye una selección de canciones cuidadosamente arregladas y realizadas para ocupar un lugar destacado en la preferencia musical. El sábado—pasado mañana, nomás—la cita es en el Teatro Municipal; a las diez de la noche estaremos con los Añoranza "rompiendo el silencio".

(O.F.O.)



## Cartas para leer y pensar

"La precariedad de los hospitales"

La formidable obra literaria del escritor ruso Fedor Dostoiévsky, "Crimen y castigo", mantiene siempre vivo el principio de castigo a los culpables. Pero desgraciadamente con el transcurso del tiempo esta premisa se fue desvirtuando y hoy se puede decir sin ambages que son muchos más los responsables de tremendas irregularidades que provocaron grandes tragedias que están libres, que los que se encuentran pagando sus culpas. Es que la justicia no pudo sustraerse a la obstrucción que le fueron creando los intereses de las distintas capas sociales. Y tomando como referencia básica lo que acontece en la administración pública podemos afirmar que la justicia y el reconocimiento de calidades han sido suplantados por intereses políticos e influencias personales, que en la mayoría de los casos apadrinan la mediocridad y la incapacidad profesional de los que mandan.

Los platenses en particular y el país en general han sido sacudidos hace unos días con las noticias referidas al funcionamiento del Hospital Gutiérrez. Lo que ocurre en dicho nosocomio entristece el cuerpo y el alma, y pese a que se sabía la precariedad en que se desenvolvían los servicios, jamás se pudo pensar en tanta desidia y despreocupación por parte de las autoridades del ministerio de Salud de la Provincia. No es mi intención describir escenas desgarrantes ni enunciar todas las deficiencias constatadas por la prensa y la intervención de oficio del juez penal de turno doctor Angel Nelky Martínez.

Novoy a caer en la ingenuidad infantil de creer que de toda esa vergonzante situación se compruebe que hubo responsables y culpables, pero me pregunto: ¿Quién autorizó el traslado de la maternidad del Hospital Gral. San Martín al Gutiérrez? ¿Se constató, por medio de autoridad competente el estado del edificio donde iba a prestarse el servicio? ¿Se tuvo en cuenta la cantidad de parturientas que comúnmente atendía la Maternidad? ¿Los profesionales afectados al servicio normal del Gutiérrez podían absorber la transferencia de enfermas? Las preguntas son muchísimas, pero al leer unas declaraciones del Dr. Astigueta que a fuerza de ser sincero me produce indignación y mucha pena, compruebo que un funcionario con el rango de ministro pretende transferir las responsabilidades y culpabilidades de una manera tan simplista y carente de todo fundamento. Dice el Dr. Astigueta: "hemos girado todo a la justicia, por cuanto es el modo correcto de proceder para deslindar las responsabilidades de los distintos profesionales afectados por esas versiones", puntualizó luego que todo lo publicado "obedece a una campaña orquestada por algunos medios de prensa" y atribuyó esta aseveración a las "particularidades de este año político, donde mucha gente pretende arrimar agua para su molino, magnificando cualquier deficiencia nuestra".

Hubo varios recién nacidos muertos por deficiencias en el servicio, no importa si fueron uno o diez y la autoridad competente se preocupa por la resonancia política que este gravísimo caso concita en la atención de medio país. ¿Cuánto hace que el Sindicato de Salud Pública viene denunciando la supresión de servicios por falta de asignación de partidas al rubro salud?

El ministro de Salud Pública de la Provincia de Buenos Aires Dr. Astigueta ha creado, al mejor estilo maquiavélico, una nueva y original doctrina sobre las responsabilidades intransferibles; "El culpable no es el que comete los errores por muy graves que sean, sino el que los denuncia y divulga".

No voy a cometer la insensatez y torpeza como pedirle al Dr. Astigueta y su staff "que se vayan y no mientan más" como hiciera absurdamente el secretario general de la CGT al Gobierno de la Nación, pero qué reconfortante sería que en acto de contribución al mandatorio presentara su renuncia al cargo. Ya sabemos que no hay peor castigo que el que uno se ve obligado a aplicarse a sí mismo. ¿Seguirá pensando el Dr. Alfonsín que con la democracia las personas también se pueden curar? Alberto F. González - La Plata - "El Día" - Martes 10.

"Vamos a ..."

Nos narra la historia que cuando la pequeña Grecia se vio amenazada por un poderoso ejército persa de medio millón de hombres (480 a.C.) Atenas y Esparta depu-

## Un nuevo plan para seguir tirando, y otra vez el canibalismo en acción

Por Octavio Fisser Oliva

DURANTE MESES se oyeron innumerables voces y opiniones sobre la mediocridad de los resultados del Plan Austral, las que invariablemente fueron contestadas, hasta con insolencias, por el oficialismo para rechazarlas y, peor aún, para enrostrar a quienes estaban en postura crítica o reclamante una conducta desestabilizadora o destructora del ánimo público. De acuerdo a como se pintaba el panorama desde el Gobierno, la economía andaba diez puntos, y lo menos que se exhibió como triunfo desparpante fue la caída inflacionaria desde el 1.000% donde la ubicó la "gestión Grinspun" —miembro, como se sabe, de este gobierno radical— hasta el 80% que, como también se sabe, duró muy poco, apenas un mes porque al computar enero y febrero ese 80 se esfumó.

DURANTE MESES se pidieron cambios; se señalaron falencias; se reclamaron medidas de fondo; se demostró que el país no crece y los hogares se sumergen. Todo lo que puede decirse de un plan cuando no satisface las expectativas quedó dicho, siempre con la respuesta triunfalista de un oficialismo que pretendió desmentir la realidad. Si hasta el propio Presidente caminó hasta la sede de Economía para felicitar a su ministro por los logros obtenidos, a pocos días de que se conociese, fehacientemente, el desplome frente a la inflación no domada. El jefe del Estado se jugó por su ministro, pero admiten —sin decirlo, desde luego— que el programa no anduvo; que la economía está en crisis; que las medidas fueron insuficientes; que hubo cosas que se hicieron mal y otras que se omitió hacer; que estamos otra vez caminando por la cornisa con la hiperinflación del lado del abismo. Hicimos esfuerzos enormes durante un año y medio y estamos como entonces en muchos aspectos. Por más que se intente convencernos de que estamos mejor no lo estamos. No lo está ningún sector, llámese obrero, clase media o lo que fuere —menos los ricos y los financistas, por supuesto—. Todos perdimos, y mucho, en esta batalla infructuosa. De no ser así, no estaríamos otra vez en la línea de largada para recorrer ahora un tramo corregido que, en mucho, se parece al de partida inicial.

Y ACA ESTAMOS ahora congelados de nuevo los que vivimos de un sueldo —o de dos, porque de UN sueldo acá no vive nadie—, porque en otra cosa el congelamiento ya lo conocemos: habrá ajustes de impuestos y los precios siempre hallarán una razón para subir (ya lo hicieron en estos días las pilas, los remedios y otros rubros). Es que hay experiencia conocida. Ya antes se nos habló de sueldos y precios congelados al 14 de junio del '85. ¿Hace falta recordar lo que pasó con esos precios, con las tarifas, con los impuestos y demás? A no alarmarse entonces, ni rechazar la desconfianza pública y aceptar, como si fuese regla de juego —y a jugar limpio se convoca— que tenemos un antecedente cercano para no creer en la eficacia de los congelamientos en cuanto a efectividad de aplicación y, menos aún, como herramienta básica para atacar a la inflación. El congelamiento es una parte de la estrategia, pero no puede ser LA estrategia, como se creyó por los primeros resultados del Austral.

SIN EMBARGO EN este relanzamiento del plan hay mejores elementos en favor del público, a partir de una recomposición salarial que, mezquina como es, será una ayudita para remontar la cuesta de los primeros tramos. También es bueno que se induzca la baja de los intereses, factor éste desestabilizante de cualquier táctica congeladora. Son puntos a favor de un nuevo programa que empareja lo que quedó del anterior, así como habla en pro del go-

bierno la rapidez con que elaboró la nueva estrategia y la sorpresa con la que se ganó el primer momento en la largada. Eso es positivo, y si se lo aprovecha bien, el plan puede ayudar a la recomposición política que el oficialismo espera para antes de que el recuento de votos confirme un desastre electoral fulminante. Ahora que, en materia de economía, es otro cantar...

LA ACTITUD DEL público ante este nuevo intento es de apatía notoria, y el hecho de que estemos ante una repetición de un ensayo que no resultó no ayuda a recrear la credibilidad, que quedó hecha trizas con el índice de enero y su prolongación a febrero. Las condiciones de hoy no ayudan para el éxito que se espera, ni son mejores que las de mediados de 1985 cuando el fantasma recesivo, de desocupación y de hiperinflación le hacían muecas, desde ahí nomás, a un gobierno que no daba pie con bola y no hacía sino producir discursos y multiplicar promesas. Por eso entonces se decidió poner el hombro, y por eso los resultados inmediatos fueron espectaculares, asombrosos, y hasta pudimos creer que estábamos ¡por fin! repechando la cuesta como para alcanzar a ver del otro lado. Ya sabemos qué pasó; cómo se comportó el pueblo y cómo el Estado no abandonó sus viejas mañas. Y así llegó enero caliente...

A PESAR DEL FRACASO evidente, no se quiere admitir francamente que tal es la consecuencia última de un año y medio largo de aplicación a medias de un plan que, puesto en funcionamiento a pleno en aquel momento pudo haber sido, efectivamente, solución para nuestros pesares económicos. Ningún radical acepta que el Austral no caminó y hasta los hay, más audaces y corajudos, que insisten en comparar los números de la inflación hasta diciembre para sostener que el éxito está a la vista. No admiten que lo único hecho fue tirar de los cordones hasta que la pobre gorda quedó sofocada con el corsé que le aplicaron, pero en tanto lo pudo soportar soportó con verdadero y estoico sacrificio, no se la puso a dieta de adelgazamiento para que el corsé llegara a quedarle naturalmente grande. Cuando no pudo aguantarlo más, cortó los cordones, reventó el corsé y toda la adiposidad inflacionaria volvió a volcarse, buscando ubicarse donde estaba. Tal la realidad. Lo demás es pura especulación.

ESTAMOS AHORA ante otro compromiso que nos impone el Gobierno. Siempre ocurre así: las autoridades se equivocan, funcionan mal, no aciertan con las soluciones y, sin asumir responsabilidades, le encajan al pueblo otras obligaciones, nuevos sacrificios, con la recomendación de que cumplan lo establecido porque ésa es la única manera —según ellas— de progresar, de reactivar el país, de realizar la Nación que queremos y de plasmar el futuro mejor de nuestros hijos. Y nos recomienda, además, que no protestemos, que aceptemos las instrucciones porque se trata de un sistema infalible. Y se nos desliza, de paso, que quienes protestan serán los derrotistas, desestabilizadores que no quieren a su país, además de que están al servicio de los enemigos de la Patria. Esos son, como dijo Manrique acá una vez, los dinamiteros de la fe. Así, ya sabe, si no quiere ser uno de esos anatematizados tiene que cabrestear en silencio, agachar el lomo y dejar que le sigan pegando para que camine. Total, al cabo de unos meses, cuando lo hayan usado bien para ganar las elecciones, saldrá el ministro —éste o el que lo reemplace— por la T.V., le anunciará otro congelamiento general y ¡viva la pepa!, a seguir tirando...

LA HORA DE LOS CANIBALES

NUEVAMENTE ESTA montado el aparato

sentirse molestos.

Trasladándonos en el espacio y en el tiempo, cuando un gobierno es fuerte y ha cumplido las promesas electorales debería saber que el disentir forma parte del juego de la democracia. Pero lamentablemente los jubilados damos fe de que las promesas del gobierno actual fueron humo de urnas: ni se levantaron las cortinas de las fábricas, ni se dio 82% (remitirse a los discursos preelectorales). Ahora parece que se ha encontrado un chico emisario: la prensa libre. En efecto: al no sumarse a la obsecuencia y el halago palaciego los diarios que apuntan a la crítica de lo que no se

de la degradación para los militares que vencieron en la guerra declarada a la Nación por el enemigo terrorista que, por esas cosas que tienen la vida y la política, hoy es el vencedor que manda a las celdas a los victoriosos que le proporcionaron bien a la democracia. Otra vez tenemos el espectáculo de la perversidad contra quienes concurren, subordinados a la ley, a los estrados para responder a los jueces por las denuncias que en su contra formularon los subversivos derrotados, sus familiares, o sus allegados reunidos en organismos que llaman de los derechos humanos y que, curiosamente, se fundaron después de la derrota de la subversión terrorista, no durante los años del terror inspirado por los Firmenich, Perón, Santucho y demás de la despreciable galería de los enemigos de la Patria.

UNA VEZ MAS nuestros militares demostrarán su calidad humana, cívica y profesional. Saben que están ya condenados y que los juicios serán formulismo de trámite para la determinación de los años de reclusión que les tienen reservados. Saben que lloverán testimonios ensayados y con libretos bien aprendidos, en las sesiones públicas. Saben que el destino de sus descargos será el desprecio y la descalificación y que pesarán más las deposiciones de los interesados en la exaltación de la inocencia, la justificación y hasta de la inexistencia del terrorismo que asoló a la Nación desde 1969 hasta la victoria militar. Saben todo eso, pero acá están todos los que cita la Justicia. No desierta ninguno, ni se refugia nadie en ninguna parte para escapar a esa justicia que los condenará porque así están dadas las condiciones.

ESTAMOS OTRA vez ante el canibalismo más espeluznante que jamás haya ocurrido en la Argentina: el de los hombres que se comen a los hombres porque unos arrollaron el derecho, las instituciones y la paz de la República en mero afán de someter a sus semejantes a una férula esclavizante, y otros salieron en defensa del derecho, de la vigencia democrática, de la justicia y de la integridad misma de la Patria. Y se comen unos a otros porque éstos, los que son devorados por la jauría revanchista y vengadora, defendieron lo permanente de la Argentina y, al precio de la sangre y la vida, con derroche de generosidad, limpiaron el territorio tal como lo ordenó el poder constituido y lo reclamó un pueblo aterrorizado que vio en las Fuerzas Armadas la única, la última opción liberadora, y hoy admite esta antropofagia inaudita.

VEMOS HOY como hace un año, cómo los vociferantes engullen las honras, los prestigios y las acciones que hicieron posible esta democracia en paz, esta vigencia de la justicia y de las leyes que regulan el orden y la convivencia. Los revanchistas, los derrotados, los que despreciaron lo que había de bueno y permanente en la Argentina se comen a los hombres militares que, una vez más, demuestran sus calidades sometidos a lo que no se sometieron los terroristas que hoy los acusan y alientan sus condenas. Porque los militares argentinos, más allá de este infortunio que representa el olvido y hasta el desprecio por la realidad lograda gracias a sus luchas en bien de la Nación, se subordinan a la ley y los veremos desfilar, con la dignidad intacta, y con la hidalguía que es prenda de quienes saben que lucharon por el bien de su país y siguen en la lucha, por todos los estrados, acosados por los flashes ansiosos de registrar alguna claudicación que, seguramente, no encontrarán en ningún uniformado. Porque, a pesar de este canibalismo cruel, son los vencedores, aunque la sociedad —destinataria y motivo de la victoria— hoy se los engulla sin piedad.

ha hecho son "contumaces perturbadores". Una de las mayores conquistas del hombre no fueron ni la rueda ni la conquista del aire, lo constituyó, a no dudarlo, la libertad de expresión y el respeto al sagrado ministerio del periodismo. A fe de que pese a tanto enojo los jubilados podemos asegurar, y así seguramente lo manifestaremos en las urnas, de que con democracia sola y sin justicia social no se come, ni se avanza ni se educa. Salvo, claro está, que al verbo "avanzar" queramos sustituirlo por el "vamos a salir adelante, vamos a hacer...". (Hugo Santesteban Hunter - Bannfield Oeste - "Ambito Financiero" - Viernes 27 de febrero).



## Una actitud fuera de lugar

Suele decirse como reza el título cuando una cosa está fuera de lugar, no concuerda con nada y no conduce a ninguna finalidad útil. Y posiblemente quede muy bien aplicado a una actitud observada, —bien que con muy poca simpatía y adhesión— por los que en la noche del sábado, cuando estaba en su apogeo la actividad de la Plaza con su programación en desarrollo, hicieron una "volanteada" de papeles que contenían esta leyenda: "La Plaza quiere vivir, los municipales quieren comer". Tuvimos ocasión de observar las reacciones de quienes recogieron, por curiosidad esos papeles amarillos y vimos, en todos los casos, un gesto ambiguo acompañado de una sonrisa como melancólica, pero ni el menor antipático de que esa salida de los municipales concitara sentimientos favorables. Y se justificaba plenamente, porque un lugar de esparcimiento ameno, sin exigencias y a donde se concurre para hallar una distracción y la distracción necesaria para no caer en los problemas permanentes, no es el sitio más conveniente para volcar los venenos, las frustraciones y las diferencias existentes entre un patrón y sus empleados.

No abrimos juicio sobre la procedencia ni sobre el derecho de que los "municipales" realicen los reclamos que estimen pertinentes a la autoridad ejecutiva por cualquiera fuese la diferencia a superar. Lo que sí es cuestionable es que se les dé estado público de esa manera inoportuna e inoperante, porque esa volanteada no acerca las posiciones, no aumenta los derechos ni aporta mejores argumentos para avanzar en la búsqueda de las coincidencias. Las tratativas deben tener su ámbito natural, adecuado y apto para la discusión, la confrontación y la definición de posturas. Creemos, de acuerdo con lo que sabemos, que en ese ámbito se realizan las tratativas todavía en términos que podríamos definir como amistosos, aunque se hable de rupturas y otras actitudes más intemperantes si la autoridad no concede lo que se pide, pero no es leal ni ayuda a componer las cosas salir a la calle con una postura tan apartada de la cordialidad y la normalidad

negociadora.

Y en otro orden de cosas, esa apelación a que "los municipales quieren comer" es totalmente descolgada de la realidad y no tiene ningún sentido práctico. Porque nuestros municipales no ganarán sueldos generosos como es la aspiración general, pero tampoco están tan sumergidos como para insinuar a la comunidad que no comen, cuando sabemos que si comen y surten sus despensas, no solamente con los sueldos que perciben sino con una bolsa bien provista de elementos nobles de primera necesidad en el hogar. Y no olvidemos tampoco que esa bolsa fue una concesión gestada espontáneamente por la autoridad comunal para escaparle a un congelamiento salarial que ni siquiera eso admitía. Fue, la entrega de esas bolsas a "los municipales" que ahora dicen que no comen, un acto de generosidad y de sensibilidad del jefe comunal, y no es justo salirle ahora al cruce en la calle pretendiendo mostrarlo como un negrero que los mata de hambre, según surge del papelito tan inoportuno tirado al aire cuando la Plaza estaba queriendo vivir a pleno unas horas de alegría y buen humor.

Se lo podrá llamar "libertad de expresión" y apelar a todo lo que se quiera para justificar esa conducta que no ayuda a mejorar las cosas, pero también tiene un nombre que no se le puede ocultar a nadie, y es el "macaneo libre" que encierra la frasecita elegida para expresar una protesta. Seguramente hay intrasigencia, o preconceptos respecto de lo que va a resultar de las negociaciones entre el gremio y la autoridad en orden de sus diferencias, pero cabe pensar que si algo consiguen "los municipales" será para agregar y hacer más rica la mesa, no para poder comer como con desmesura manifestan en el volanteo de marras.

No se podrá negar que esa actitud —que ni siquiera es gremial porque el volanteo no lleva mención de ningún responsable— les quedó a quienes la pergeñaron y a quienes la llevaron al efecto, como el recado a la chancha: no sirvió para nada. Pero causó muy mal efecto. (O.F.O.)

Profesora Elba  
Ottaviano de Villa

### OPINIONES

## Reflexiones sobre Dante Alighieri

En Florencia, Italia, en el mes de mayo de 1265, ve por vez primera la luz un poeta, un hombre genial, un visionario. Durante su siglo fue llamado el "Teólogo Dante"... Y sí, me estoy refiriendo a Dante Alighieri, al "Dante" así, sencillamente, como la gran mayoría de nosotros lo apodamos.

Nunca fue Florencia más florentina que en el tiempo de nacer su poeta. Esta "aldeita ilustre" está constituida por un pueblo sobrio, refinado en sus comidas, poco gastador, despreocupado, hombres y mujeres vestidos de gruesa tela, calzados de espeso cuero y cinturones con hebillas de hueso.

Junto a esa gente es donde Dante va conformando su personalidad, su propia visión de la realidad. Es el ciudadano el que le da las pautas para sus futuras obras; esas gentes de oficio, esos vendedores ambulantes, esos saltimbanquis, aparecerán más tarde en "La Divina Comedia" o en "La Vita Nuova". Dante es un buceador de la vida que lo rodea. Vive y se educa en la calle. Concorre a la casa de un fabricante de laudes, aprende el oficio, visita a los tejedores, a los sastres y de todos aprende algo. Todos estos conocimientos los irá aplicando en sus libros dejando testimonios fehacientes y valiosos.

Se dice que Dante, despertando al mundo, tuvo la felicidad de aislarse rodeado solamente de la naturaleza. Subía a los montes, en el Fiesole, y allí donde el horizonte se eleva, los valles se cruzan y las rocas de cristal lastiman sus pies, imagina paisajes de la Divina Comedia u otras obras. Tan solo a los ocho años de edad, Dante

pierde a su madre. Su padre no cumplió el rol maternal que todo niño necesita y es por esto que el niño se va encerrando en un mutismo que lo lleva a una introspección positiva. Se autocuestiona todo y lo "mastica" para luego aprender lo correcto. Se va transformando en un autodidacta guiado a veces de la mano de un sacerdote de la iglesia San Martín Obispo.

Está transitando esa difícil etapa, cuando se cruza en su camino quien será por siempre su amor: Beatriz. Este niño conflictivo iba a cumplir nueve años y siente que toda su vida se transforma de golpe. Una niña de no más de ocho, le sonríe en una fiesta florentina. Y Dante siente el amor por vez primera. Y yo casi diría por última, también. Pues aunque más tarde contrae matrimonio con otra mujer, es siempre a Beatriz a quien amará. Es la musa inspiradora de todas sus obras, de su paraíso, de sus poemas y en especial del "Amor que habla en mi alma" donde expresa el poeta:

... Vi de Betariz el ojo iluminado por tantas chispas del amor divino, que volviendo la espalda desmayado cuasi perdido, la cabeza inclino...

Y tendríamos tanto para agregar... Pero no podemos en un artículo referirnos a una vida tan vasta, tan creativa y tan rica como la del Dante. Necesitaríamos páginas para nombrar sus obras, sus poemas, sus estudios sobre geografía, historia, álgebra... Pero prometo en mis próximos artículos hacer referencia a ellos y a la madurez de Dante.

Un atropellado color naranja  
mordió el horizonte  
el día aborta lenguas luminosas  
que se duermen de brucos sobre la tierra.

Se apacienta la vorágine.  
La cigarra con su silbido  
talla los primeros ruidos del silencio  
un estampido de luciérnagas  
irrumpe, insobornable.  
La noche se viste de negro y diamante.

María del Carmen Manetti (2-1-87)

## El comportamiento técnico en la Plaza

No hace mucho hicimos algunas consideraciones críticas referentes a las fallas técnicas que importaron varias veces el desarrollo de los programas dominicales. Igualmente señalamos los antiestéticos "adornos" que no cumplieron su cometido y manifestamos nuestra esperanza —que es la del público asistente a esas reuniones populares— de una reacción favorable y adecuada de la autoridad correspondiente.

Hoy debemos volver sobre el tema no para continuar la crítica sino para señalar la satisfacción que produce el hecho de que en la Plaza todo esté comprometido en esos menesteres de mantener la iluminación sin problemas y los equipos de sonido en funcionamiento correcto. Por otra parte, el inmediato retiro de aquellos "adornos" implicó una atención para la concurrencia y la nueva distribución luminica significó un mejor aprovechamiento de los elementos. Pero es importante señalar que el sistema eléctrico no presentó más fallas, lo que constituyó una ayuda y colaboración importante para el mejor éxito de los programas.

Debemos señalar también en esta noticia que la distribución de los altavoces ha sido notablemente mejorada, detalle que

se notó principalmente el sábado cuando la Plaza entera estaba cubierta por el sonido sin los molestos desfases que se producen cuando por cuestión de distancias no consultadas las superposiciones se hacen a destiempo. El sábado se notó una prolífica destrucción, con sentido profesional de la emisión amplificada que no molestó sino que, al contrario, permitió el mejor disfrute de la audición por el público.

También es oportuno destacar que la previsión fue convenientemente atendida respecto de los cortes de corriente eléctrica dispuestos por la Cooperativa de Electricidad ya que, mediante el siempre provechoso concurso de nuestros Bomberos Voluntarios, se pudo contar con un grupo electrógeno que no dejó ni a oscuras ni en silencio a la Plaza durante el largo lapso del corte. Y todo funcionó sincronizadamente. Como debe ocurrir cuando las cosas se hacen bien, como ahora.

Lo que no acompaña es el estado edilicio de la Plaza, sus baches cada vez más molestos y peligrosos y un cierto abandono que no condice con lo que para allí se programa ni con la respuesta del público. Pero ya sabemos que esa es otra historia.

(O.F.O.)

## Esa costumbre de ir a la Plaza

Es indudable que mi amistosa relación con las titulares de las reparticiones municipales, encargadas de la organización del ciclo veraniego "La Plaza quiere vivir", me hace ver, con la parcialidad del que anhela que el resultado de lo emprendido, salga bien.

Pero también, no es menos cierto, que estas mujeres han hecho vivir la plaza, contribuyendo —por que no— durante ese renovado período, que es una lástima que haya terminado; a ataviar lo que pueden ser, tediosos días domingo de verano.

Para Olavarría, que si bien tiene aspiraciones ciertas de gran ciudad, más tienen aún, visos notables por lo que pueden ser, tediosos días y domingo son de esa estimulante pretensión; es todavía —y pueda ser que no se pierda— el motivo principal por el cual se deben hacer las cosas.

Y la reunión amena de los domingos en la "plaza del centro" apunta inobjetablemente a ese criterio, según reza la intención de las organizadoras.

El vecino entonces, se llega hasta la plaza. Empieza a ir de puro curioso nomás, porque en muchos casos, ni siquiera lo hace por expectativa. ¡Total! entre estar en la casa aburrido y salir a dar una vuelta...

Sabe que no le van a anunciar algo que se considere especial, que nada le van a regalar, ni que tampoco tiene que festejar algún triunfo o acontecimiento de carácter nacional. Sabe asimismo de antemano; que la plaza físicamente no está linda, que una vez allí, cada diez o veinte pasos que dé, puede tropezar con la primera baldosa que tercamente sobresalga más de la cuenta del piso; pero en fin, no son cosas que no pueda disimularse, inclusive solucionarse, tomando alguna precaución.

Resumiendo: se concurre a la plaza, como si ya formara parte de la programación dominiguera de verano. Porque en invierno...

Y entre las muchas cosas que influyen para que ello suceda, creo que debe estar —aunque no se perciba— la actualizada versión de una de las no muy viejas y queridas costumbres pueblerinas que, tal vez por una desmedida interpretación de lo que significa un mejor estilo de vida, se

comenzar a dejar de lado con marcada desaprensión. La vuelta del perro.

Por supuesto que no es tan romántica la cuestión como antaño. A la pasada se come un choripán, una comida típica artesanalmente hecha por alguna de las colectividades participantes; escucha una canción; pero fundamentalmente me sugiere que va, porque hay gente, que es decir que hay vida. Se pone de manifiesto que, las ganas de convivir con la sociedad —cada uno a su modo—, superan ampliamente a las de dejarse atrapar por el hastío.

Juntándose gente que tenga el propósito de pasarla bien, despreocupada, obviando los infaltables errores que siempre se cruzan en los momentos menos oportunos, se logra adecuar la reunión a las circunstancias. Sin llegar uno a conformarse con todo lo que se le ofrece; así porque, si; si bien si se puede, dar espacio a que los errores se vayan subsanando.

¡Cómo...! si igual que pasaba antes, hasta hay gente que se empieza a saludar, tan sólo porque se cruzaron o se vieron el domingo pasado.

¿Qué tal...! cómo te va? —¿lo conocés?— ¡No!... pero ya van varios domingos que lo veo en la plaza.

Recuerdan cuando era costumbre. Si con frío íbamos, con mucha más razón con buen tiempo. Primero, vueltas para un lado, hasta que ya le conocíamos de memoria la cara a los que giraban en contra; después y para no marearnos, cambiábamos en sentido contrario. Las chicas que conseguían agarrar un banco no lo dejaban en toda la noche.

Ahora bien, "La Plaza quiere vivir" aparentemente se acabó y empieza el problema para los que nos acostumbramos a ir a ella para paliar aletargadas y calurosos domingos estivales.

¡Qué vamos a hacer esos días mientras dure el calor!... ¿Desear que venga el frío?

¡No!... eso sí que no. Si nosotros estábamos los más panchos y tranquilos en nuestras casas.

En este brete nos metieron las damas de la cultura oficial de Olavarría; y de él nos sacan.

Carlos Julio Paladino

## Vuelve a FODEAC el baile de Carnaval

Pasado mañana, sábado 7 de marzo, volverá a bullir en el salón de FODEAC (San Martín y Lamadrid) la alegría del Carnaval, tal como fue en la temporada del año anterior. Es que la popular institución benéfica intentará otra vez reeditar aquellas exitosas noches de reuniones familiares que se prolongaron sin excepción hasta avanzada la madrugada siempre en el mismo ritmo y sostenido ambiente de diversión.

De la misma forma que fue en 1986 FODEAC tiene organizada la noche de Carnaval para que todos los concurrentes puedan lucir sus trajes de Disfráz o de Fantasía que dan el colorido necesario para hacer más chispeante y alegre la ofrenda anual a Momo, así como se tenderán las espléndidas mesas para disfrutar previamente —y también durante los giros de la danza— de una suculenta y bien servida cena rodada como corresponde y exige el

buen comer. Así todo se hará un solo elemento que aglutine la disposición del público para la diversión, la adaptación de un ámbito adecuado para ello y la oferta de buenas horas de música, iluminación y colorido para festejar en familia y en círculos de amistad lo más gratificante que tiene el Carnaval.

Adicionalmente cada concurrente está haciendo un donativo importante para los hogares de niños y de ancianos ya que el producido íntegro de la fiesta —cuyo costo para los asistentes es de 12 australes— irá al fondo común que FODEAC recauda para ser distribuido entre esas instituciones benéficas de nuestro medio. Otro incentivo, pues, para que nuevamente FODEAC se convierta en la atracción familiar por excelencia en las celebraciones de ese alegre Carnaval 1987.

### OCASO Y... DESPUES



## Crónica de música para la juventud

## The Police: "Cada vez que respiras"

Finalizado el período del rock sinfónico, uno de los más brillantes de la historia de la música popular, que dio nacimiento a inolvidables agrupaciones como Yes, Pink Floyd, Emerson, Lake and Palmer, un manto de incertidumbre se tendía sobre los amantes de la música. ¿Y ahora qué venía? El misterio fue rápidamente dilucidado. Las vertientes más comerciales del rock comenzaron a ser rápidamente explotadas, y muchas agrupaciones nuevas practicaban la fusión desde ese tipo de música disco, antes irremediabilmente separadas.

Posteriormente también comenzaron a crecer en importancia los ritmos melódicos, que tenían un excelente predecesor en la música que practicaban Bryan Ferry y su grupo Roxy Music, lo que daría lugar a las corrientes denominadas new romantic, new wave, etc. y a la aparición de innumerable grupos, de los cuales posteriormente se destacaron Duran Duran, Human League, Talking Heads, etc.

Sin embargo el vacío dejado por las grandes agrupaciones que desaparecieron o estaban viviendo sus últimos años fue llenado por un trío que desafiando todas las reglas impuestas se inclinaba en sus comienzos, allá por 1978, por practicar una interesante fusión de reggae con rock.

Su nombre: The Police. Posteriormente la música de este grupo también fue evolucionando hasta convertirse en el más grande grupo de los años '80. Su fórmula eran las melodías fuertes y los excelentes arreglos instrumentales y vocales.

Formado por Sting en bajo y voces, Andy Summers en guitarras y Stewart Copeland en batería, The Police marcó desde su aparición en 1979 con el álbum "Outlandos de amor" una fina diferencia con la mayoría de los grupos de su momento y se transformó en una increíble fuente de inspiración para miles de músicos nuevos. Esto aún continúa y esa inspiración se nota en



grupos de todas partes del mundo.

Los álbumes editados por Police fueron "Outlandos de amor" de 1979, "Regatta de blanc" de 1981 "Zenyatta Mondatta" en 1982, "Fantasma en la máquina" en 1982 y "Sincronicidad" 1983. Todos estos, discos de un excelente nivel musical y con canciones que están destinadas a perdurar para siempre en el recuerdo de toda una generación.

"Cada vez que respiras" es una recopilación realizada el año pasado por los mismos integrantes de Police, sin duda los más indicados para realizar este trabajo, contiene "Roxanne", "No soporto perderte", "Mensaje en una botella", "Caminando sobre la luna", "No te pares tan cerca de mí", "De doo doo doo, de da da da", "Cada cosa que ella hace es magia", "Sol invisible", "Espiritus en el mundo material", "Cada vez que respiras", "Rey del dolor" y "Bajo tu dominio". Sin duda una selección que contiene lo mejor de los mejores: The Police. Los compartimos este sábado desde las 19.00 en el 88.1 mhz del dial, Frecuencia Modulada Olavarría.

## Eric Clapton: "August"

El gran maestro está nuevamente en carrera. Acaba de aparecer su último trabajo discográfico y no podemos menos que estar contentos, ya que Eric ha sido y es, sin lugar a dudas uno de los músicos más queridos y respetados por los amantes de la buena música, más específicamente del buen rock.

Por que rock y Eerie Clapton con casi sinónimos. Su trayectoria comenzó a mediados de los 60 como parte del trío Cream, que en su corta permanencia en la escena musical británica dejó un legado importantísimo, ya que fue uno de los primeros grupos blancos en incursionar con la música negra por excelencia: el soul y el blues.

Aún se recuerda y es escuchado uno de los dos álbumes editados por Cream: "Disraeli Gears", ya catalogado como un clásico...

—Luego de la separación de la banda Clapton conoce a otro músico de esa época que está teniendo un gran suceso en estos tiempos: Steve Winwood. Junto a él y a Jeff Beck forman Blind Faith, otra de las agrupaciones destinadas a permanecer en el recuerdo...

Luego nuevamente Eric se quedó solo, pero ya había logrado perfecciones como instrumentista, y posteriormente sería uno de los mejores guitarristas.

Allí comenzó su carrera solista, con una historia que ya es conocida y que tuvo sus puntos más altos en 1978 con la edición del álbum "Sólo una noche", doble en vivo grabado en el teatro Budokan de Tokyo y que contenía la inolvidable versión de "Cocaine" que aún hoy se escucha y difunde.

Eric está de vuelta y con la misma fuerza que lo caracterizó durante toda su carrera "August" es el título, la producción corrió por cuenta de Phil Collins, quien también es el baterista de todas las canciones y el resultado que uno de los mejores álbumes de rock que se hallan editado últimamente.

Lo forman "Es la forma en que lo usas", canción de la película "El color del dinero", "Corre", "Mala influencia", "Camina", "Pendiente de tu amor", "Arriesgate", "Detente" dúo con Tina Turner, "Te Extraño", "Santa Madre" y "Detrás de la máscara".

El nivel de todo el disco es muy bueno, como era de esperar, y el tema que más se destaca de "Detente", un duelo con Tina



Turner que saca chispas... "August" es la propuesta de este sábado a las 20.00 en el 88.1 mhz del dial, Frecuencia Modulada Olavarría...

Fernando Mariani - Daniel Garay

## Chumbicha fue localizada

En la sección "El encanto de la tarjeta postal" de nuestro número anterior presentamos un cartón que ilustraba sobre "la partida de un viajante desde Chumbicha", en cuyo comentario admitíamos que no pudimos ubicar en qué parte del país está emplazada tal localidad. La repercusión que esa nota tuvo entre nuestros lectores nos llena de satisfacción, ya que fueron varios los que de inmediato se interesaron por hacernos conocer sobre esa para nosotros inubicable Chumbicha. Algunos de quienes llamaron lo hicieron porque estuvieron en ese punto del país, y otros porque se tomaron a pecho la tarea de investigar hasta dar con bibliografía en la que figura esa para nosotros esquiva población.

Chumbicha es una localidad de la Provincia de Catamarca situada a unos 60 km. de distancia de la capital provincial prácticamente en el deslinde con La Rioja. Es nudo de rutas ya que en ese lugar se encuentran la Nro. 38 (llamada de los caudi-

En más de una ocasión, Pepe ha patentizado que existe una marcada diferencia, de forma no de fondo, entre cómo se organizaba antes un acto político y cómo se lo organiza ahora, y la respuesta popular que en cada caso logran las convocatorias. En efecto; en otros tiempos, sin la ayuda del tremendo y costoso aparato propagandístico al que se acude en la actualidad, los políticos de entonces iniciaban y desarrollaban las respectivas campañas muy poco antes de la fecha del comicio, utilizando los precarios medios publicitarios que disponían para anunciarlas. Todo comenzaba con los infaltables disparos de bombas de estruendo, y si en el lugar se contaba con una bandita de música vecinal, mejor. La tribuna se levantaba sobre un modesto tablado, y en su contorno se congregaba un buen número de partidarios y curiosos que escuchaban expectantes al orador de turno. Y eran todos de ahí, de la localidad; todos convecinos que igual que ahora se tragaban y aplaudían a rabiar lo que muchas veces era una sarta de disparates y mentiras (en esto, nada ha cambiado).

Con el devenir de los años, poco a poco se fue modificando la mentalidad de la gente, llegando a retacear la asistencia a este tipo de espectáculos o a presenciárselos con total indiferencia; espectáculos que por otra parte nada aportan al prestigio de quienes se postulan como candidatos, amén de la saturación que produce oír la misma cantilena de siempre, plagada de promesas que concluidas las elecciones se diluyen en el aire como pompa de jabón.

Ya no bastan las poses histrionicas de los protagonistas en las tribunas o palkos; poses plenas de ademanes ampulosos, ora amenazantes, ora paternales, de puños levantados y dedos acusadores; dirigiendo miradas aquí y allá con sobrada suficiencia. Y si se saben enfocados por las cámaras de televisión, entonces el teatro llega a su mayor intensidad.

A pesar de la ampliamente publicitada "mise en scène" montada como señuelo, para reunir determinado número de oyentes que los escuche, los organizadores tienen que acudir a reclutar gente en otras localidades que es llevada al lugar del acto o espectáculo como rebaños en cualquier medio de transporte disponible para que aplaudan y entonen canciones partidarias. Después los medios oficiales de información dirán "Multitudinario acto, más de (aquí la estimación del autor de la nota o de los organizadores, cuanto más caprichosos mejor) personas asistieron a la proclamación de los candidatos". Esta costosa farsa se ha hecho común en todo el país y es demostrativa del poco consenso que tienen los mismos entre correligionarios que sin obligaciones personales, pueden volar a quien se les antoje, haciendo incierta toda especulación al respecto.

No le resultaría más económico al partido que sus candidatos visiten ciudad por ciudad exponiendo pretensiones y solicitando votos, aunque más no sea ante cincuenta o cien personas; que esas sí acudirían de buena fe atraídos por los pocos o muchos méritos de los postulantes? Es preferible eso a una claqué regimentada de miles de oportunistas que aplaudirán por conveniencia o para cumplir con el jefecito que en sus pagos se "puso" con el pasaje y el choripán.

Se podrá decir con alguna razón que en

llos) y la 60 (Córdoba - Tinogasta). Según el censo nacional de 1947 tenía una población de 1.750 habitantes y en la actualidad registraría la misma cifra por cuanto un aluvión producido hace algunos años produjo un sensible atraso en el de por sí lento crecimiento demográfico. Por lo demás, según nos relata una lectora que estuvo en esa población en tiempo no lejano, Chumbicha sigue con la misma fisonomía que permite inferir la tarjeta postal que publicamos, y hasta sigue en pie la misma construcción que se muestra y de la que salía el viajante del relato.

Agradecemos muy especialmente el interés de los lectores por informarnos de tantos datos útiles que ahora trasladamos para conocimiento de todos. Así, de modo imprevisto, tenemos noticias concretas referentes a un lugar de nuestra Patria que se nos hacía esquivo por carencia de datos fácilmente accesibles.



ese entonces no era concebible ni necesaria una propaganda proselitista de cierta envergadura, ya que el accionar de los caudillos en el poder y sus seguidores inmediatos - especialistas en eso de "convencer a los opositores" era suficiente para ganar honradamente una elección.

Ahora se hace prácticamente lo mismo, pero de manera más civilizada y democrática; insidiosa y sofisticada, no tan directa y contundente, sin brutalidades. Modernamente se comienza con bastante antelación la tarea de captación de votos, aprovechando el Gobierno de turno todas las posibilidades a su alcance disponiendo favores y ofreciendo puestos públicos creando para tal fin nuevas reparticiones, secretarías, subsecretarías con variada denominación que nadie sabe para qué sirven, pero sí que aportan lo suyo para hinchar desmesuradamente los presupuestos y burocratizando de tal manera la administración del Estado, que hoy entra usted a una oficina cualquiera y a pesar de la automatización de los equipos, es dable observar a tanto innecesario personal llevándose por delante entre sí o conversando en amables tertulias. ¿Quién paga tanto despilfarro? el pobre y resignado contribuyente que recibe sin derecho al pataleo la facturación por servicios públicos, tasas, impuestos y otras gabelas con importes cada más abultados.

¡Sean realistas, señores políticos! Pepe les aconseja que hagan patria ofreciendo empleos y mano de obra bien remunerada y facilidades de instalación para trabajar y poblar la Patagonia o cualquier otro lugar del país que tanto lo necesitan.

Retomando el tema, ocurre también que por no poseer una política económica propia, el Gobierno aplica la que se le impone desde el exterior, con las consabidas y nefastas consecuencias sobre los sectores de menores recursos: el de esos trabajadores y de los jubilados; creándose un estado de indefensión que no lleva miras de solucionarse. Esto que es público y notorio también es aprovechado por los profesionales de la política de comitè como motivo válido para la conquista de votos, a cuyo fin pergeñaron ese engendro conocido como Plan Alimentario Nacional, etregando a carenciados o pseudo carenciados la famosa Caja con víveres varios; limosna que se presta a todo tipo de maniobras, al par que humilla al que la recibe provocándole un íntimo sentimiento de vergüenza y culpabilidad. ¿Quién paga este otro despilfarro? el pobre y resignado contribuyente por las mismas razones que en el caso anterior.

Existen otros sistemas y procedimientos más o menos persuasivos para presionar a la gente; y sus consecuencias, por afectar conciencias y aprovecharse sin remordimientos de humanas falencias materiales y morales en beneficio propio son tanto o más peligrosas que aquellas derivadas de tiempos políticos idos y que tenían vigencia solamente el día del comicio, a diferencia de los métodos actuales que bien estudiados en todos sus detalles por expertos en la materia, tienden a enviciar y corromper espiritualmente a un electorado en gran parte proclive a los acomodos y apertencias personales.

Pepe la termina aquí, porque acaba de recibir un llamado telefónico de un alto funcionario amigo ofreciéndole el cargo de Inspector de Zócalos, con una retribución mensual de 600 australes. Mañana mismo se hace cargo de tan delicadas tareas.

El Loro Pepe



## COSITAS SUELTAS PARA LA ÚLTIMA PÁGINA

La provincia de Buenos Aires como el país "tiene que crecer, y por eso vamos a impulsar sistemática y orgánicamente la actividad agropecuaria e industrial; vamos a reformar las instituciones, a descentralizar al Estado, a ampliar el poder municipal y así el de cada comunidad, vamos a explotar las ventajas comparativas que ofrece la riqueza agraria integrada a la industria, a impulsar su renovación, a mejorar su tecnología y a permitirle elaborar lo que el campo produce". (Diarios - Domingo 22)

(¡Si Casella! Ya sabemos, VAMOS A... VAMOS A... VAMOS A... es el mismo verso viejo de siempre; la misma promesa vacía de toda la vida dicha de la misma manera aunque desde diferentes palcos. VAMOS A... ¿qué vamos a ir a ninguna parte! Lo que quieren es engrupir gente para que los vote. Como hizo Alfonsín en el '83. ¿Por qué no hacen un repaso de lo que prometieron y de lo que cumplieron desde que pidieron que los votaran diciendo, como ahora Casella VAMOS A... VAMOS A... Yo creo que lo único certero es que es la intención de los candidatos VAMOS A... engrupir giles).

Pugliese aclaró que fue un "lapsus linguae" su expresión la persona peronista" con que se refirió a la ex presidente María Estela Martínez de Perón durante el acto de la UCR en Mar del Plata... se manifestó arrepentido "porque yo quise decir 'la presidente peronista' y me salió 'la persona' porque así la conocen los mismos peronistas" ("La Nueva Provincia" - Miércoles 25 de febrero). (La metida de pata fue hasta el cuadril don Juan Carlos y aunque ahora quiera arreglarla ya está dicho. Y sus correligionarios lo festejaron, y usted estaba chocho en el palco mirándolos cómo se reían de su ocurrencia. Lástima que en ese momento no se acordó de que fue usted mismo el que dijo, cuando le regalaron aquellos nueve palos verdes a la "persona" —según usted— que había que ponderar lo político por encima de lo jurídico en determinados casos, como éste por ejemplo. Por un lado le pega una patada ahí mismo y por el otro le regala millones de dólares que, como siempre, los paga Juan Pueblo; el pavo de la boda).

"Hay que decirle la verdad a los argentinos! No se le puede seguir mintiendo a la gente!" (EL POPULAR - Viernes 27) (Así gritaba la mujer que quería tirarse de un balcón el jueves pasado y que, según los comentarios, estaba mal de la cabeza o, como dice la crónica: "en estado de alteración emocional rayano en el delirio. La verdad es que, loca o cuerda, la dama no decía ningún disparate, lo que viene a demostrar que lo que estamos viviendo es cosa de locos: se nos engaña, se nos miente y se sigue en la joboba. Y si alguien grita lo que siente desde un balcón decimos que está chiflado...)

El Ministerio de Salud y Acción Social anunció que fueron creadas dentro de su órbita dos nuevas subsecretarías; de la Juventud y de la Mujer y la Familia. ("La Prensa" - Sábado 28)

(Justito, justito lo que hacía falta: otras dos subsecretarías. Total el elefante burocrático sigue creciendo aunque nos prometan que van a congelar vacantes, que no van a crear más cargos, que se va achicar el presupuesto y toda esa sanata que ya tiene soporizados a los argentinos. Pero cada semana jura media docena de acomodados nuevos. Ahora parece un tal Victorino Pugliese como encargado del flamante organismo para la juventud. ¿No les parece un apellido conocido? Yo creo que sí)

La Dirección nacional de Fiscalización Comercial clausuró ayer 111 comercios y levantó más de 300 actas de infracción desde que comenzó a regir nuevamente el congelamiento de precios... La mayoría de las clausuras se produjeron en comercios dedicados a la venta de artículos de primera necesidad. ("La Prensa" - Sábado 28)

(Así no se consigue vencer la inflación. Lo único que se logra es actuar sobre el último ojeón del tarro en la cadena de comercialización. La culpa de la inflación no la tiene el bolichero ni la flambra de la esquina, pero se arremete contra ellos como si fueran el

Robin Hood de los precios. Siempre la ligó el almacenero. ¿Se acuerdan cuando, en tiempos de Pocho los traían a Sierra Chica con colchones y todo a los que agarraban vendiendo alcohol de quemar cinco centavos más caro? Desde entonces hasta ahora no ha cambiado nada. Se sigue la misma persecución al bolichero y se deja lo demás que siga engordando. La inflación también)

La expansión de la inflación en el marco del Plan Austral se debe a la vigencia de "un mercado de bienes caracterizados por estrangulamiento de la oferta alimentaria y excesos sectoriales de demanda y un mercado de trabajo que acentuó los desequilibrios mediante los mecanismos de la indexación y de solidaridad sindical". ("El Día" - Lunes 2)

(¿Lo entendió? Pero si está clarísimo! Usted se aprende de memoria esa pavada y ya sabe porqué tenemos inflación en la Argentina. Esa definición tan "sesuda" pertenece a un señor Gerchunoff, economista del Instituto Di Tella y es su conclusión sobre una investigación realizada por ese instituto. ¿Qué tal? Este es el país de los blablates que todo lo saben. Y estos fulanos aparecen, ponen caras de inteligentes y te zampan una frase como esa. Y vos te quedás como si te hubieran sorprendido desnudo y con la puerta abierta. Pero es asombrosa la capacidad de producción de pavadas de nuestros técnicos. Por favor, vuelva a leer lo que dice este tal Gerchunoff y dígame si ese tipo no tendría que estar intentando tirarse de una ventana del tercer piso del Savoy... ¡Qué barbaridad! Y después quieren atacar la inflación en sus causas...)

La juventud del M.A.S. (Movimiento al Socialismo) invita al ciclo de video a desarrollarse los sábados... ofreciendo mañana la película "The Wall" del conjunto musical Pink Floyd. (EL POPULAR - Viernes 27)

(¿Cómo es el asunto? la gente del MAS antiimperialistas por encima de todo, que protestan por la "penetración cultural y económica" de los pulpos capitalistas se entretienen y hacen movimiento cultural mediante la proyección de "The Wall" —ni siquiera se toman el trabajo de castellanizar el título, siquiera para disimular la dependencia—, en vez de interiorizarse del sufrido gaucho argentino con la lectura comentada de Martín Fierro, o los relatos cantados de José Larraalde. No. Los jóvenes del MAS saldrán a gritar a la calle contra el imperialismo, pero para la recreación cultural, ellos se castigan viendo y escuchando "The wall". No "La pared", sino "The wall". Hay cada contracorreo ideológico hermano que te la voglio dire... ¡Metete con el MAS y hacé patria...!)

A partir del 31 de mayo serán retirados de circulación los billetes de cinco, diez, cincuenta, cien y quinientos pesos argentinos. A partir del 30 de noviembre sucederá lo mismo con los de mil, cinco mil y diez mil pesos argentinos. (Diarios - Martes 3)

(¿Se acuerdan cuando salió el austral? ¿Se acuerdan de aquella propaganda —oficial, desde luego— que recomendaba cuidar el MEDIO CENTAVO porque, según afirmaba el locutor de turno AHORA TIENE VALOR? Yo pregunto nada más. Pero si usted cree que medio centavo tiene valor, intente pagar algo con un billete de 5 pesos argentinos. ¿Sabe lo qué le dan, no? No, mejor no le digo. Tampoco lo intente. Va a pasar un mal rato. Y pensar que de esa recomendación ha pasado apenas un año y medio. ¿Y hasta se acuñaron moneditas de medio centavo! ¿Que desperdicio hermano! ¿En fin...!)

El saldo de la balanza comercial cayó en octubre de 1985 un 85,4% con relación a igual mes de 1985 según el INDEC. Si se comparan los diez primeros meses de ambos años la disminución es del 50,9%. (La Nación" - Viernes 27)

(Esos despatarras económicos no figuran en ningún documento oficial o semioficial de los muchos que suelen darse a conocer para elogiar los resultados del plan austral. ¿Para qué? si no aportan nada para mejorarlo la cara al programa. Pero aportan para saber cómo andamos en lo que es esencial para el crecimiento y para salir de los compromisos

## Carta de mamá a sus niños

Mis queridos niños:  
Me han hecho pensar.  
Hago falta en casa  
un poquito más.  
Asumo en serio  
mil rol de mamá  
y quiero que crezcan  
en felicidad  
si ponen oído  
les voy a explicar  
algunas razones  
que hacen trabajar  
a esposa o madre  
de cualquier hogar.  
Primero que haya  
claridad total  
que mamá no quiere  
lujo o vanidad  
Mamá solo aspira  
a algún bienestar  
y papi solito  
no lo logrará  
¿En qué se traduce  
ese ambicionar?  
En ropa, juguetes, escuela  
salud, comida y demás  
En lo que ustedes precisan  
y no se lo puede obviar.  
La felicidad del hijo  
la busca papá y mamá  
pero no sólo con besos,  
se precisa mucho más.  
La mirada, la atención  
la caricia, la advertencia  
la reprimenda oportuna  
y eso lo hace la presencia  
Es lo que ustedes me piden  
¡Qué suerte! ¡No lo olviden!  
No quiero justificarme  
Hagamos un alto  
Pensemos en serio

Hagamos un pacto  
Puede ser remedio  
¿Soportaremos las fechas de:  
Navidad, Reyes, cumpleaños  
con los besos, mimos, caricias  
sin ningún otro regalo?  
¿Y los festejos de amigos  
que implican un regalito?  
¿Nos quedamos encerrados  
o le damos un besito?  
Y ni pensar para nada  
de ropas con marcas raras,  
de esas que usan tus vecinos  
pero que sabemos caras.  
Pero me queda un secreto  
que deseo compartir:  
Los quiero mucho a ustedes  
quizá les dañe un poco  
pero déjenme hacer  
esto que parece loco.  
Vivamos cada instante  
como familia normal  
con risas, rezongos, llantos  
algún grito cada tanto  
una comida informal,  
un día de gran limpieza

y otro día de desorden  
carreras con los mandados  
para cumplir los horarios  
del trabajo, de la escuela  
y de visita a la abuela  
por parte de padre o madre  
¡Qué no haya distinción!  
porque habrá muchas carencias  
pero hay una sin perdón:  
Es tener una familia  
y no hacerla en el amor  
En eso, no pego yo

Emegé

## SERES HUMANOS PODEMOS QUEDARNOS SOLOS

### Rincón verde de San Isidro: defendido

Allá por 1978, cuando se percibe la concreción de la Autopista Costera del Río de la Plata, en forma indudable iría a dar por tierra la poca vida zoológica y vegetal en especial de la zona de San Isidro y Acassuso. Fue algo verdaderamente insólito, pero un auténtico alud de aves, desde garzas hasta picaflores, de todos los plumajes y colores fueron ocupando el área, con sus aliados los sapos, ranas, nutrias, lagartos y otros habitantes de tan necesaria fauna; pero para que tuviera más fuerza esa misión de pequeños animales, la figura principal de un grupo de BUENOS SERES HUMANOS que interpretó esa patriada faunística y luchó llegando a crear y conservar lo que hoy es: EL REFUGIO NATURAL EDUCATIVO RIBERA NORTE, aproximadamente un pequeño reservorio de SEIS hectáreas bajo la administración de la FUNDACION VIDA SILVESTRE, extendida en el club Náutico, Las Barrancas, La Playita de la calle Perú y la avenida El Fomentista de San Isidro.

Ese grupo de valientes SERES HUMANOS, que quizá tuvo la visión de futuro de la defensa de la amenazada Fauna de ese lugar hace aproximadamente 8 años, uno de ellos Alejandro Ronchetti Corvalán, naturalista, técnico en turismo por la Universidad El Salvador, es actual Gerente Turismo Verde, una entidad que organiza verdaderos cruceros a la vida animal, no sólo de esta sino organiza verdaderos cruceros a la vida animal, no sólo de esta zona sino que lo hace hacia otros lugares que poseen problemas similares, o simplemente con el deseo de acercamiento al mundo animal, por parte de los Seres Humanos, y con el solo hecho de amar a los

animales, tratando de interpretar una buena convivencia con los supuestos subdesarrollados.

Meritorio trabajo de Ronchetti Corvalán, dado que iniciaron trabajos en colegios, instituciones de la zona, tratando de que se entendiera el proceso de exterminio ecológico zonal, tuvieron un resultado inusitado, el balance fue muy positivo, se sumaron grupos de voluntarios y construyeron los hoy llamados, SENDEROS DE INTERPRETACION en conjunción con Fundación Vida Silvestre, además de cuidar que no incursionaran cazadores furtivos, que sólo lo que buscan es el placer personal de MATAR, o saciar el instinto perverso típico de los seres inadaptables socialmente.

Esta zona cuenta con un problema natural, y son las sudestadas, defendidas por los juncos de la ribera; detrás de éstos prosperan, los hermosos ejemplares de auténtica belleza como son la azucena del río y la celestina de la familia de los camalotes, luego, más adentro del terreno costero, veremos otros ejemplares de gran belleza que juntamente con zorrales, garzas, patos de todas las variedades tordos de ala amarilla, teros, pájaros federales y otros cientos de ejemplares representantes de la Fauna y Flora, pueden agradecer hoy a ese grupo de EXCELENTES SERES HUMANOS QUE ENTENDIERON EL DRAMA DE UNA ZONA QUE HOY SE SALVO.

Desde este pequeño espacio, vale una pequeña mención para el noble SER HUMANO JACQUES COSTEAU, incansable luchador por la vida del planeta.

Klgo. Víctor H. Alessandria

internacionales. No digamos que e lo único que verdaderamente nos dará presencia efectiva en el mundo. ¿Para qué? si lo tenemos a Caputo. Pero una caída del 50% en las exportaciones es elocuente para saber cómo va la cosa. Y la cosa va fea hermano. Muy fea. A pesar de Alfonsín.

Fue creada la Secretaría de Deporte y Promoción Social en el ámbito del Ministerio de Acción Social, y fue designado su primer titular el señor Fernando Alfonsín hermano del Presidente. ("La Nación" - Martes 3)

(A falta de crecimiento de las exportaciones

hagamos crecer la burocracia. Porque fíjese: antes había una secretaria de deportes y turismo que se desdobló en Turismo solamente, para acomodar a Manrique. Así Peco se cobró la gauchada que le hizo a la UCR quitándole un diputado a la UCD en el '85 y tiene despacho, secretarías y demás relleno de cada organismo estatal. Ahora, pasado un tiempo, se crea otra vez Deportes, pero no con Turismo sino aparte. Y se lo pone a un radical incentivado. Si, incentivado porque además de radical es hermano del Presidente. Justo lo que se necesita para ser secretario de Estado. Y como no había secretaria aparente y no es justo que haya un hermano presidencial desocupado se crea la Secretaría y listo el pollo. Total, lo pagamos todos...)

(Octavio Físner Oliva)